

**A BIZOTTSÁG 392/2008/EK RENDELETE****(2008. április 30.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásában szereplő egyik elnevezéshez tartozó termékleírás kisebb jelentőségű módosításainak jóváhagyásáról (Ternasco de Aragón (OFJ))**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban és 17. cikkének (2) bekezdése alapján a Bizottság megvizsgálta Spanyolország kérelmét az 1107/96/EK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> bejegyzett „Ternasco de Aragón” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására.
- (2) A kérelem a termékleírás oly módon történő módosítására irányul, hogy a termék leírásában a „Ternasco de Aragón” hasított testére alkalmazandó súlytartomány az eddigi 8,5–11,5 kg-ról 8–12,5 kg-ra bővüljön. A kérelemben szerepel a 18–24 kg-os vágáskori élő súly feltéte-

lének elhagyása is, mivel e minőségi paraméter szerepe azonos a hasított test súlyának ellenőrzött mérésével.

- (3) A Bizottság megvizsgálta és indokoltnak találta a szóban forgó módosítást. Mivel a módosítás az 510/2006/EK rendelet 9. cikke értelmében kisebb jelentőségű, a Bizottság az említett rendelet 5., 6. és 7. cikke szerinti eljárás alkalmazása nélkül jóváhagyhatja,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A „Ternasco de Aragón” oltalom alatt álló földrajzi jelzés termékleírása e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

A termékleírás főbb elemeit tartalmazó, egységes szerkezetbe foglalt összefoglaló e rendelet II. mellékletében szerepel.

*3. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. április 30-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o. Az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 148., 1996.6.21., 1. o. A legutóbb az 1486/2007/EK rendelettel (HL L 330., 2007.12.15., 15. o.) módosított rendelet.

*I. MELLÉKLET*

A Bizottság jóváhagyja a „Ternasco de Aragón” (Spanyolország) oltalom alatt álló földrajzi jelzés termékleírásának következő módosításait:

**A termék leírása**

Nem szerepel többé a feltételek között a 18–24 kg-os vágáskori élősúly, mivel e minőségi paraméter szerepe azonos egy, a hasított test súlya révén ellenőrzött másik mérésével, amely ennél pontosabb és objektívebb.

A „Ternasco de Aragón” hasított testének súlya a korábbinál szélesebb, 8–12,5 kg-os tartományba eshet. A vonatkozó vizsgálatok és próbák tanúsága szerint ezáltal nem csorbul az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott termék minősége.

---

## II. MELLÉKLET

## ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

## „TERNASCO DE ARAGÓN”

EK-szám: ES/PGI/117/0096/19.10.2005

OEM ( ) OFJ (X)

Ez az összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit ismerteti tájékoztatási céllal.

**1. A tagállam illetékes szerve**

Név: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria – Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Cím: C/ Paseo Infanta Isabel nº 1

Telefon: 91 347 53 97

Fax: 91 347 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

**2. Kérelmező csoportosulás**

Név: A „Ternasco de Aragón” OFJ szabályozó tanácsa

Cím: Ctra.Ctra. Cogullada, s/n, Mercazaragoza – Edificio Centrorigen – 50014 ZARAGOZA

Telefon: 976 470813

Fax: 976 464813

E-mail: info@ternascodearagon.es

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) Egyéb ( )

**3. A termék típusa**

1.1. osztály – Hús

**4. Termékleírás (a 4. cikk (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása)****4.1. Elnevezés**

„Ternasco de Aragón”

**4.2. Leírás**

A következő fajtákba tartozó bárányok húsa: „Rasa Aragonesa”, „Ojinegra de Teruel” és „Roya Bilbilitana”. A „Ternasco de Aragón” tetszőleges ivarú (heréletlen hím vagy nőtény), 70–90 napos korban levágott bárányokból származik. A hasított test 8–12,5 kg súlyú. Az állat hája tömör és fehér, profilja egyenes vonalú, enyhe homorúsággal és lekerekített éllel. Húsa lágy, lédús, finom állagú, halvány rózsaszín.

**4.3. Földrajzi terület**

Aragónia autonóm körzet

**4.4. A származás igazolása**

Az OFJ-vel ellátott húsnak olyan gazdaságból kell származnia, amely a termelésre kijelölt területen található, és amelyet a szabályozó tanács nyilvántartásba vett. Az állatok tartását, levágását, feldarabolását és csomagolását a szabályozó tanács ellenőrzi. A hús a szabályozó tanács által jóváhagyott tanúsító bizonyítvánnyal ellátva kerül kereskedelmi forgalomba.

#### 4.5. Az előállítás módja

A tenyészállatok a „Rasa Aragonesa”, az „Ojinegra de Teruel” és a „Roya Bilbilitana” fajtából valók. A vágás, a bőrfejtés és a zsigereles a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően történik. A hasított testet előhűtésnek vetik alá, amíg az izomzat belseje el nem éri az érlelésre és a szállításra alkalmas hőmérsékletet. A hasított testet 3–4 °C-on kell tárolni, ha a tárolás 24 óránál rövidebb ideig tart, és 1–3 °C-on, ha ennél tovább; a tárolás nem tarthat 6 napnál tovább.

#### 4.6. Kapcsolat

E gyér növényzetű (kevésbé csapadékos, erős szelektől átjárt és nagy hőmérséklet-változásokat mutató) térség kontinentális éghajlati jellemzői kedveznek e három, a korai érés fő vonását viselő honos fajta fejlődésének. Mivel e fajták egyedei már fiatal korban optimálisra híznak, a belőlük nyert hús kitűnő, elismert minőségű.

#### 4.7. Ellenőrző szerv

Név: A „Ternasco de Aragón” OFJ szabályozó tanácsa  
Cím: Ctra. Cogullada, s/n, Mercazaragoza – Edificio Centrorigen – 50014 ZARAGOZA  
Telefon: 976 470813  
Fax: 976 464813  
E-mail: info@ternascodearagon.es

A „Ternasco de Aragón” oltalom alatt álló földrajzi jelzés szabályozó tanácsa megfelel az EN-45011 szabványnak.

#### 4.8. Címkézés

A címkén kötelező feltüntetni a „Ternasco de Aragón” elnevezést. A címkéket és a bélyegzőket a szabályozó tanács engedélyezi, sorszámozza és bocsátja ki.

---